



உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR BIRTH CERTIFICATE AND/OR SEARCH OF REGISTERS

பிளாட்டிபிகேட்
பதிவுப் பத்திரம் ஆ
Registration B
(F 2* S., T. & E.) 05/89

63

காப்பாளரின் புகார் அல்லது அலுவலக உபயோகத்திற்கு மட்டும்	
FOR OFFICE USE ONLY	
ஒட்டுமொத்த அளவு மற்றும் தேதி	பதிவுப் பதிவு
Application No. and Date	

உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம்

பிறப்பு நிகழ்ந்த மாவட்டத்தின் மாவட்டப்பதிவாளர் பிரதேச செயலகத்திற்கு அனுப்புக.

To be sent to the Office of the District Registrar of the Divisional Secretariat in which the birth occurred.

1. ஒட்டுமொத்த அளவு மற்றும் தேதி பதிவுப் பதிவு Name of Applicant and Address					
2. ஒட்டுமொத்த அளவு மற்றும் தேதி பதிவுப் பதிவு Full name of person respecting whose birth application is made?	பதிவுப் பதிவு ஆண்/பெண் பால் Sex	பதிவுப் பதிவு பால் Sex	பதிவுப் பதிவு பால் Sex	பதிவுப் பதிவு பால் Sex	பதிவுப் பதிவு பால் Sex
3. உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் பிறப்பு நிகழ்ந்த தேதி Date of Birth	உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் பிறப்பு நிகழ்ந்த இடம் (பெயர், வீட்டின் எண், தெரு, நகர, கிராம அல்லது பெருந்தோட்டப் பெயர்) Place of occurrence (Hospital, House No. and Street, Town or Village or name of Estate)				
4. உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் பதிவாளர் பிரிவு Registrar's Division	உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் பதிவாளர் பிரிவு Registrar's Division				
5. உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் பதிவு இலக்கம் மற்றும் பதிவுத் திகதியும் (தேதி/நாள்/பிள்ளை) No. and date of Registration Entry (If known)	உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் பதிவு இலக்கம் மற்றும் பதிவுத் திகதியும் (தேதி/நாள்/பிள்ளை) No. and date of Registration Entry (If known)				
6. உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் தகப்பனின் முழுப்பெயர் Father's full name	உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் தகப்பனின் முழுப்பெயர் Father's full name				
7. உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் தாயாரின் முழுப்பெயர் (கன்னிப் பெயர்) Mother's full name (maiden name)	உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் தாயாரின் முழுப்பெயர் (கன்னிப் பெயர்) Mother's full name (maiden name)				
8. உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் கட்டணங்களுக்கான கொடுப்பனவாக வழங்கப்பட்ட பணத்தொகை Amount of money paid for charges	உபயுக்த சான்றிதழ்க்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம் கட்டணங்களுக்கான கொடுப்பனவாக வழங்கப்பட்ட பணத்தொகை Amount of money paid for charges				

* பதிவாளர் நாயகத்தையும் பதிவாளர் நாயகத் திணைக்களத்தின் அலுவலர்களையும் குறிப்பிட்ட பதிவினைத் தேடுவதற்கு அதிகாரமளிக்கின்றேன். அத்துடன் பதிவாளர் நாயகத்தையும் அவரது திணைக்களத்தைச் சார்ந்த அனைத்து அலுவலர்களையும் இத்தேடுதல் காரணமாக நிகழ்ந்த ஏதேனும் பிழை அல்லது விடுபாடு அத்துடன் வழக்கின் அல்லது வழங்குதலினின்றும் விடுபட்ட ஏதேனும் தகவல் தொடர்பான பொறுப்புகளிலிருந்தும் கடப்பாடுகளிலிருந்தும் விடுவிப்பதாக இத்தால்வெளிப்படுத்துகிறேன்.

දිනය } _____
 திகதி } _____
 Date } _____

ஒட்டுமொத்தக் கையொப்பம்.
விண்ணப்பதாரரது கையொப்பம்.
Signature of Applicant.

1. ලැබුණ මුදල්වල වටිනාකම கிடைக்கப்பெற்ற மொத்தத் தொகை Amount of fees received		6. පිටපත් කළේ பிரதிபண்ணியவர் பெயர் Copied by	
2. සොයන ලද කොට්ඨාශය தேடப்பட்ட பிரிவு Division searched		7. සහතිකය තිබුණ කළ පෙර්සූමයේ මුද්‍රිත අනු අංකය හෝ ඡායා පිටපත් යන්න ක්‍රියාකරුවන් අත්සන சான்றிதழ் படிவத்தின் தொடர் இலக்கம் அல்லது போட்டோ பிரதிகள் எடுப்பவரின் கையொப்பம் Serial No. of certificate form or copying machine operator's signature	
3. සොයන ලද කාලය தேடப்பட்ட காலம் Period searched			
4. සටහනේ අංකය සහ දිනය பதிவின் இலக்கமும் திகதியும் No. and Date of entry			
5. සොයන ලද්දේ தேடியவர் பெயர் Searched by		8. පරීක්ෂා කරන ලද්දේ ஒப்புநோக்கியவர் பெயர் Compared by	

கூடுதலிய டிஸ்கூட்டி : /குறிப்பு : /Note :

1. **යාස්තු ගෙවිය හැක්කේ මුදලින් පමණි.** අයදුම්පත්-තැපෑලෙන් එවන විට අදාළ මුදල රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්ගේ ලංකා බැංකුවේ (පීට්තොඩුව ශාඛාවේ) අංක 7041650 දරන ශ්‍රේෂ්ට බැර වහසේ ඕනෑම ලංකා බැංකු ශාඛාවකට ගෙවා, එම මුදල් තැම්පත් කිරීමේ රිසිට් පත අඩුණා එවිය යුතුය. සෑම අයදුම්කරුවකු විසින්ම ලිපිනය සහිත කවරයක් අයදුම්පත සමග ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර, ලියාපදිංචි/ සාමාන්‍ය තැපෑලට සරිලන මුද්දර කවරයට අලවා එවිය යුතුය.
கட்டணங்களுக்கான கொடுப்பனவானது பணமாக செலுத்தப்படல் வேண்டும். விண்ணப்பமானது தபாலில் அனுப்பப்படுமாயின் உரிய பணத்தினை இலங்கை வங்கியின் (புறக்கோட்டைக் கிளையில்) பதிவாளர் நாயகத்தின் இலக்கம் 7041650 உடைய கணக்கிற்கு வரவு வைக்கக்கூடியதாக எந்தவொரு இலங்கை வங்கிக் கிளையிலும் செலுத்தி, பற்றுச்சீட்டினை இணைத்து அனுப்பப்படல் வேண்டும். அனைத்து விண்ணப்பதாரர்களும் முகவரியுடன் கூடிய கடித உறையினை விண்ணப்பத்துடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டியதுடன். பதிவு / சாதாரண தபாலிற்கிணங்க முத்திரையானது கடித உறையில் ஒட்டி அனுப்பப்படல் வேண்டும்.
Fees should be paid only in cash. If applications are sent by post, should attach bank receipt which deposit fees to Account No. 7041650 of Registrar General's Account (in Pettah Branch) through any branch of Bank of Ceylon. All applications should be accompanied by a self addressed envelope and required duty to registered/ normal post should be affixed to the cover.
2. **සහතිකය, එය ලියාපදිංචි කර ඇති භාෂාවෙන් තිබුත් කරනු ලැබේ. එහි පරිවර්තනයක් ලබාගැනීමට අවශ්‍ය නම්, සහතිකය ලැබීමෙන් පසුව පරිවර්තනය කිරීමට අදාළ වන ඉල්ලුම් පත්‍රයක් සම්පූර්ණ කර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන කාර්යාලයට හෝ දිවුරුම් දුන් භාෂා පරිවර්තකයකු සේවය කරන දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයකට හෝ ඉඩම් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයකට හෝ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.**
சான்றிதழானது அவை பதிவு செய்யப்பட்ட மொழியிலேயே வழங்கப்படும். அதன் மொழிபெயர்ப்பினைப் பெற்றுக் கொள்ளத் தேவையாயின், சான்றிதழினை பெற்றுக் கொண்டதன் பின்னர் மொழிபெயர்ப்பிற்காக வண்ணப்பட்டபடிவத்தினை பூர்த்தி செய்து பதிவாளர் நாயகத் திணைக்களத்தின் தலைமை அலுவலகத்திற்கு அல்லது சத்தியப் பிரமாணம் எடுத்துக்கொண்ட மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் சேவையாற்றும் மாவட்ட பதிவகத்திற்கு அல்லது காண்ப்பதிவகத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்படல் முடியும்.
The certificate will be issued in the language it has been registered. If a translation is desired a separate application in the relevant form must be made to the Head Office of the Registrar General's Department or any District Registrar's or Registrar of Land Office, where there is a sworn translator.
3. **එක අයදුම්පතක් මත අවශ්‍ය යාස්තු ගෙවීමෙන් සහතික පිටපත් ඕනෑම ගණනක් ලබාගත හැක.**
ஒரு விண்ணப்பத்தில் தேவையான கட்டணங்களை செலுத்துவதன் மூலம் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பிரதிகள் எவ்வளவினையும் பெற்றுக் கொள்ள முடியும்.
Any number of copies can be obtaining on one application upon payment of the required charges.
4. **සහතිකයක් ලබා ගැනීම සඳහා මෙහි සඳහන් යාස්තු තැර වෙනත් කිසිදු මුදලක් ගෙවීම අවශ්‍ය නොවේ.**
சான்றிதழினைப் பெற்றுக் கொள்வதற்காக இங்கு குறிப்பிடப்பட்ட கட்டணமின்றி வேறு எதுவித கட்டணமும் செலுத்துதல் தேவையற்றதாகும்.
Please do not pay any other fee than fees mentioned herein.